

**LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF
YUKON**

Second Session of the
Thirty-fourth Legislative Assembly

**ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE DU
YUKON**

Deuxième session de la
Trente-quatrième Assemblée
législative

BILL NO. 5

**ACT TO AMEND THE HUMAN
RIGHTS ACT AND THE VITAL
STATISTICS ACT (2017)**

PROJET DE LOI N° 5

**LOI DE 2017 MODIFIANT LA LOI
SUR LES DROITS DE LA
PERSONNE ET LA LOI SUR LES
STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL**

First Reading:

Second Reading:

Committee of the Whole:

Third Reading:

Assented to:

Première lecture :

Deuxième lecture :

Comité plénier :

Troisième lecture :

Date de sanction :

ACT TO AMEND THE HUMAN RIGHTS ACT AND THE VITAL STATISTICS ACT (2017)

LOI DE 2017 MODIFIANT LA LOI SUR LES DROITS DE LA PERSONNE ET LA LOI SUR LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL

EXPLANATORY NOTE

This enactment amends the *Human Rights Act* to add gender expression and gender identity as prohibited grounds of discrimination.

This enactment amends the *Vital Statistics Act* and *Vital Statistics Regulations* to:

- permit a change of sex on a person's registration of birth, whether or not the person has had sex reassignment surgery; and
- allow for a person's sex to be recorded as something other than male or female.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent texte modifie la *Loi sur les droits de la personne* pour ajouter l'identité et l'expression de genre comme motif illicite de distinction.

Le présent texte modifie aussi la *Loi sur les statistiques de l'état civil* et le *Règlement sur les statistiques de l'état civil* afin de :

- permettre le changement de sexe sur l'acte d'enregistrement de naissance d'une personne, peu importe si cette dernière a subi une chirurgie pour changement de sexe;
- permettre que le sexe d'une personne soit inscrit autrement que par masculin ou féminin.

BILL NO. 5

Thirty-fourth Legislative Assembly

Second Session

ACT TO AMEND THE HUMAN RIGHTS ACT AND THE VITAL STATISTICS ACT (2017)

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

PART 1 HUMAN RIGHTS ACT

Human Rights Act amended

1 Section 2 amends the *Human Rights Act*.

Section 7 amended

2 In section 7, the following paragraph is added immediately after paragraph (f)

“(f.01) gender identity or gender expression;”.

PART 2 VITAL STATISTICS ACT

Vital Statistics Act amended

3 Sections 4 to 10 amend the *Vital Statistics Act*.

Section 1 amended

4(1) Section 1 is renumbered as subsection 1(1).

(2) The following subsections are added

PROJET DE LOI N° 5

Trente-quatrième Assemblée législative

Deuxième session

LOI DE 2017 MODIFIANT LA LOI SUR LES DROITS DE LA PERSONNE ET LA LOI SUR LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL

Le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

PARTIE 1 LOI SUR LES DROITS DE LA PERSONNE

Modification de la *Loi sur les droits de la personne*

1 L'article 2 modifie la *Loi sur les droits de la personne*.

Modification de l'article 7

2 L'article 7 est modifié par insertion, après l'alinéa f), de ce qui suit :

« f.01) l'identité ou l'expression de genre; ».

PARTIE 2 LOI SUR LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL

Modification de la *Loi sur les statistiques de l'état civil*

3 Les articles 4 à 10 modifient la *Loi sur les statistiques de l'état civil*.

Modification de l'article 1

4(1) L'article 1 devient le paragraphe 1(1).

(2) Les paragraphes qui suivent sont

immediately after subsection 1(1)

“(2) If there is a requirement under this Act to specify sex, a gender-neutral marker may be used.

(3) Subsection (2) does not apply in respect of a notice of birth described in section 3.”

Section 12 replaced

5 Section 12 is replaced with the following

“Notation of change of the sex on registration of birth

12(1) A person who is 16 years of age or more may apply to the registrar, in accordance with this section and the regulations, for a notation of change of the sex on the person’s registration of birth if

- (a) the person would like the notation of change; and
- (b) the birth is registered in Yukon.

(2) A person authorized to do so by the regulations may apply to the registrar, in accordance with this section and the regulations, for a notation of change of the sex on the registration of birth of a person who is under 16 years of age if

- (a) the person who is under 16 years of age would like the notation of change; and
- (b) the birth is registered in Yukon.

(3) If the registrar, on receipt of an application that meets the requirements of this section and the regulations and on payment of the prescribed fee, is satisfied as to the truth and sufficiency of the matters stated in the application, the registrar shall make a notation of the change on the person’s registration of

insérés après le paragraphe 1(1) :

« (2) S’il est obligatoire de préciser le sexe en vertu de la présente loi, une désignation non genrée peut être utilisée.

(3) Le paragraphe (2) ne s’applique pas à un avis de naissance visé à l’article 3. »

Remplacement de l’article 12

5 L’article 12 est remplacé par ce qui suit :

« Mention de changement de sexe sur un acte d’enregistrement de naissance

12(1) Une personne d’au moins 16 ans peut, en conformité avec le présent article et les règlements, demander au registraire qu’une mention de changement de sexe soit apposée sur son acte d’enregistrement de naissance si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la personne aimerait que la mention de changement soit apposée;
- b) la naissance est enregistrée au Yukon.

(2) Une personne autorisée à le faire par règlement peut, en conformité avec le présent article et les règlements, demander au registraire qu’une mention de changement de sexe soit apposée sur l’acte d’enregistrement de naissance d’une personne qui a moins de 16 ans si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la personne qui a moins de 16 ans aimerait que la mention de changement soit apposée;
- b) la naissance est enregistrée au Yukon.

(3) Si le registraire, sur réception d’une demande qui satisfait aux exigences du présent article et des règlements et après versement des droits réglementaires, est convaincu de la véracité et de la validité des faits énoncés dans la demande, il appose une mention du changement sur l’acte d’enregistrement de

birth.

(4) If the registrar is not satisfied as to the truth and sufficiency of the matters stated in the application, the registrar shall request further details from the applicant, and may request further details from any person the registrar believes to have knowledge of those matters.

(5) If the registrar, on receipt of further details, is satisfied as to the truth and sufficiency of the matters stated in the application, the registrar shall make a notation of the change on the person's registration of birth.

(6) A birth certificate issued after the making of a notation under this section shall be issued as if the registration had been made with the sex as changed (if changed more than once, as changed most recently before the certificate is issued)."

Section added

6 The following section is added immediately after section 12

"Supreme Court order

12.01(1) This section applies in respect of an application under subsection 12(2).

(2) On application, the Supreme Court may make an order

(a) authorizing a person, other than a person authorized to do so by the regulations, to apply for the notation of change; or

(b) dispensing with a consent required by the regulations.

(3) The primary consideration of the court in making an order under subsection (2) is the best interests of the person who is under 16

naissance de la personne.

(4) S'il n'est pas convaincu de la véracité et de la validité des faits énoncés dans la demande, le registraire demande des renseignements supplémentaires à l'auteur de la demande et peut demander des renseignements supplémentaires à une personne qui, selon lui, a une connaissance des faits.

(5) Si, après avoir reçu les renseignements supplémentaires, le registraire est convaincu de la véracité et de la validité des faits énoncés dans la demande, il appose une mention du changement sur l'acte d'enregistrement de naissance de la personne.

(6) Un certificat de naissance délivré après l'apposition d'une mention en vertu du présent article est délivré comme si l'enregistrement avait été fait avec le sexe ainsi modifié (s'il a été modifié plus d'une fois, tel que modifié la dernière fois avant la délivrance du certificat). »

Nouvel article

6 L'article qui suit est inséré après l'article 12 :

« Ordonnance de la Cour suprême

12.01(1) Le présent article s'applique à une demande en vertu du paragraphe 12(2).

(2) Sur demande, la Cour suprême peut rendre une ordonnance :

a) soit autorisant une personne, autre qu'une personne autorisée à le faire par règlement, à demander la mention de changement;

b) soit accordant une dispense relativement à un consentement exigé en vertu des règlements.

(3) L'intérêt de la personne qui a moins de 16 ans constitue la principale considération de la Cour pour rendre une ordonnance en vertu

years of age.”

Section added

7 The following section is added immediately after section 32

“Return of certificate

32.01(1) This section applies where an alteration, addition, correction or notation of change has been made under this Act in relation to a registration.

(2) The registrar may cancel a certificate in respect of, or a certified copy of, a registration that was issued before the making of the alteration, addition, correction or notation.

(3) The registrar may request that a person who has in their possession a certificate in respect of, or certified copy of, a registration that was issued before the making of the alteration, addition, correction or notation, deliver the certificate or certified copy to the registrar for cancellation.”

Section 33 amended

8 In subsection 33(1), the expression “a sex change” is replaced with the expression “change of sex”.

Sections 35 and 36 amended

9 In sections 35 and 36, the expression “sex changes” is replaced with the expression “notations of change of sex”.

du paragraphe (2). »

Nouvel article

7 L'article qui suit est inséré après l'article 32 :

« Renvoi de certificat

32.01(1) Le présent article s'applique lorsqu'il y a eu modification, ajout, correction ou apposition d'une mention de changement en vertu de la présente loi relativement à un acte d'enregistrement.

(2) Le registraire peut annuler un certificat relativement à un acte d'enregistrement, ou une copie certifiée conforme de celui-ci, délivré avant la modification, l'ajout, la correction ou l'apposition d'une mention.

(3) Le registraire peut demander qu'une personne qui est en possession d'un certificat relativement à un acte d'enregistrement, ou d'une copie certifiée conforme de celui-ci, délivré avant qu'une modification, un ajout ou une correction soit effectué ou qu'une mention soit apposée, de lui renvoyer le certificat ou la copie certifiée conforme en vue de son annulation. »

Modification de l'article 33

8 Le paragraphe 33(1) est modifié en remplaçant l'expression « d'un décès ou d'une mention de changement » par l'expression « ou d'un décès ou de mention de changement ».

Modification des articles 35 et 36

9 Les articles 35 et 36 sont modifiés en remplaçant les expressions « les changements de sexe » et « des changements de sexe » par les expressions « les mentions de changement de sexe » et « des mentions de changement de sexe », respectivement.

Section 41 amended

10 In section 41, the following paragraph is added immediately after paragraph (d)

“(d.01) respecting persons authorized to make, and the information and documents required for, applications for notations of change of the sex on registrations of birth;”.

PART 3 VITAL STATISTICS REGULATIONS

***Vital Statistics Regulations* amended**

11 Sections 12 and 13 amend the *Vital Statistics Regulations*.

Sections added

12 The following sections are added immediately after section 3

“Notation of change of the sex on registration of birth of person 16 years of age or more

3.01 An application under subsection 12(1) of the Act is to be made in the form required by the registrar and include a declaration by the applicant stating that the applicant meets the criteria set out in subsection 12(1) of the Act.

Notation of change of the sex on registration of birth of young person

3.02(1) In this section
“confirming adult” means a person who is

- (a) a medical practitioner;
- (b) licensed or registered to practice in a province as a psychologist;

Modification de l'article 41

10 L'article 41 est modifié par insertion, après l'alinéa d), de l'alinéa qui suit :

« d.01) désigner les personnes autorisées à présenter des demandes de mention de changement de sexe sur les actes d'enregistrement des naissances et les renseignements et les documents requis pour ces demandes; ».

PARTIE 3 RÈGLEMENT SUR LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL

Modification du *Règlement sur les statistiques de l'état civil*

11 Les articles 12 et 13 modifient le *Règlement sur les statistiques de l'état civil*.

Nouveaux articles

12 Les articles qui suivent sont insérés après l'article 3 :

« Mention de changement de sexe sur l'acte d'enregistrement de naissance d'une personne d'au moins 16 ans

3.01 La demande en vertu du paragraphe 12(1) de la Loi est présentée selon le formulaire fixé par le registraire et contient une déclaration de l'auteur de la demande déclarant qu'il répond aux conditions prévues au paragraphe 12(1) de la Loi.

Mention de changement de sexe sur l'acte d'enregistrement de naissance d'un adolescent

3.02(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

« adolescent » Personne qui a moins de 16 ans. “*young person*”

« adulte confirmant » Personne qui est :

- (c) a registered nurse;
- (d) a nurse practitioner;
- (e) employed in the field of social work, and
 - (i) has a Bachelor of Social Work degree or a Master of Social Work degree, or
 - (ii) has qualifications and experience in social work acceptable to the registrar;
- (f) a lawyer;
- (g) a chief or councillor of a Yukon First Nation;
- (h) a teacher within the meaning of the *Teaching Profession Act*; or
- (i) employed at a school (within the meaning of the *Education Act*) as a school counsellor. « *adulte confirmant* »

“young person” means a person who is under 16 years of age. « *adolescent* »

“Yukon First Nation” has the same meaning as in the *Act Approving Yukon Land Claim Final Agreements*; « *première nation du Yukon* »

(2) The following persons are authorized to make an application under subsection 12(2) of the Act for a notation of change of the sex on the registration of birth of a young person

- (a) a person who has custody of the young person; or
- (b) a person authorized under paragraph 12.01(2)(a) of the Act to make the application.

(3) The application is to be made in the form required by the registrar, and be accompanied

- a) un médecin;
- b) titulaire d’une licence ou inscrite pour exercer la profession de psychologue dans une province;
- c) une infirmière autorisée;
- d) une infirmière praticienne;
- e) employée dans le domaine du travail social et qui :
 - (i) soit est titulaire d’un baccalauréat ou d’une maîtrise en travail social,
 - (ii) soit dispose de compétences et d’une expérience en travail social que le registraire estime acceptables;
- f) un avocat;
- g) un chef ou un conseiller d’une première nation du Yukon;
- h) un enseignant au sens de la *Loi sur la profession de l’enseignement*;
- i) employée dans une école (au sens de la *Loi sur l’éducation*) à titre de conseiller scolaire. “*confirming adult*”

« première nation du Yukon » S’entend au sens de la *Loi approuvant les ententes définitives avec les premières nations du Yukon*. “*Yukon First Nation*”

(2) Les personnes suivantes sont autorisées à présenter une demande en vertu du paragraphe 12(2) de la Loi pour l’apposition d’une mention de changement de sexe sur l’acte d’enregistrement d’un adolescent :

- a) une personne qui a la garde de l’adolescent;
- b) une personne autorisée à présenter la demande en vertu de l’alinéa 12.01(2)a) de la Loi.

(3) La demande est présentée selon le formulaire fixé par le registraire et est

by

(a) a declaration by the applicant stating that the young person meets the criteria set out in subsection 12(2) of the Act;

(b) a statement from a confirming adult stating that they have met with the young person and that, in their opinion, the young person would like the notation of change;

(c) the written consent of all persons having custody of the young person (to the extent that an order dispensing with a consent has not been made under paragraph 12.01(2)(b) of the Act); and

(d) if the young person is 12 years of age or more, the written consent of the young person (unless an order dispensing with the consent has been made under paragraph 12.01(2)(b) of the Act)."

Forms replaced

13(1) The "Physician's Notice of Live Birth or Stillbirth" form is replaced with the attached "Physician's Notice of Live Birth or Stillbirth" form.

(2) The "Registration of Marriage" form is replaced with the attached "Registration of Marriage" form.

PART 4 COMING INTO FORCE

Coming into force

14(1) Subject to subsection (2), this Act comes into force on the day on which it is assented to.

(2) Section 4 comes into force on a day to be fixed by the Commissioner in Executive Council.

accompagnée de ce qui suit :

a) une déclaration de l'auteur de la demande déclarant que l'adolescent répond aux conditions prévues au paragraphe 12(2) de la Loi;

b) une déclaration d'un adulte confirmant dans laquelle il déclare qu'il a rencontré l'adolescent et que, selon lui, l'adolescent aimerait que la mention de changement soit apposée;

c) le consentement écrit de toutes les personnes qui ont la garde de l'adolescent (dans la mesure où une ordonnance de dispense de consentement n'a pas été rendue en vertu de l'alinéa 12.01(2)b) de la Loi);

d) si l'adolescent est âgé d'au moins 12 ans, le consentement écrit de l'adolescent (sauf si une ordonnance de dispense de consentement a été rendue en vertu de l'alinéa 12.01(2)b) de la Loi). »

Remplacement de formulaires

13(1) Le formulaire « Avis de naissance vivante ou de mortinaissance établi par le/la médecin » est remplacé par le formulaire « Avis de naissance vivante ou de mortinaissance établi par le médecin » joint en annexe.

(2) Le formulaire « Enregistrement de mariage » est remplacé par le formulaire « Enregistrement de mariage » joint en annexe.

PARTIE 4 ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

14(1) Sous réserve du paragraphe (2), la présente loi entre en vigueur à la date de sa sanction.

(2) L'article 4 entre en vigueur à la date que fixe le commissaire en conseil exécutif.

**PHYSICIAN'S NOTICE OF LIVE BIRTH OR STILLBIRTH
AVIS DE NAISSANCE VIVANTE OU DE MORTINAISSANCE
ÉTABLI PAR LE/LA MÉDECIN**

Name of parent (surname, given names) _____ Age _____ Registered First Nation status Yes No
Nom du parent (nom, prénom usuel et autres prénoms) _____ Âge _____ Indien(ne) de plein droit Oui Non

Name of parent (surname, given names) _____ Age _____ Registered First Nation status Yes No
Nom du parent (nom, prénom usuel et autres prénoms) _____ Âge _____ Indien(ne) de plein droit Oui Non

Name of parent (surname, given names) _____ Age _____ Registered First Nation status Yes No
Nom du parent (nom, prénom usuel et autres prénoms) _____ Âge _____ Indien(ne) de plein droit Oui Non

Name of parent (surname, given names) _____ Age _____ Registered First Nation status Yes No
Nom du parent (nom, prénom usuel et autres prénoms) _____ Âge _____ Indien(ne) de plein droit Oui Non

Permanent address of birth mother (house number, street) _____ City _____
Adresse permanente de la mère biologique (numéro civique, rue) _____ Ville, village _____

Territory/province _____ Postal code _____ Parents legally married? Yes No
Territoire/province _____ Code postal _____ Parents légalement mariés? Oui Non

Name and address of place of birth of child _____
Nom et adresse du lieu de naissance de l'enfant _____

Date of birth ► Hour (24 clock) _____ Day _____ Month _____ Year _____
Date de naissance Heure (échelle de 24 heures) _____ Jour _____ Mois _____ Année _____

Sex _____ Birthweight (grams) _____ Was child born alive? Yes No
Sexe _____ Poids à la naissance (en grammes) _____ L'enfant est-il/elle né(e) vivant(e) Oui Non

Number of children born _____ Gestation period (weeks) _____
Nombre d'enfants né(e)s _____ Durée de gestation (en semaines) _____

Total pregnancies (including this one) _____ Total live births (including this one) _____
Nombre total de grossesses (y compris celle-ci) _____ Nombre total de naissances vivantes (y compris celle-ci) _____

What special measures (if any) were taken to promote respiration?
Mesures particulières (s'il y a lieu) pour favoriser la respiration

If stillbirth, when did death occur? Before labour During labour
S'il s'agit d'une mortinaissance, à quel moment est survenu le décès? Avant le travail Pendant le travail

Mode of delivery ► Spontaneous vertex Forceps vertex Breech First caesarean Subsequent caesarean
Type d'accouchement Spontané Avec forceps Siège Première césarienne Césarienne subséquente

Abnormality or pathology of infant _____
Anomalie ou pathologie de l'enfant _____

Complications of pregnancy, labour or delivery _____
Complications pendant la grossesse, le travail ou l'accouchement _____

Physician's signature _____ Date _____
Signature du/de la médecin _____ Date _____

Physician's address _____
Adresse du/de la médecin _____

**This notice to be sent within 48 hours to the Registrar of Vital Statistics
À expédier dans les 48 heures au/à la registraire des statistiques de l'état civil**

Registration number (Office use only)
 Numéro d'enregistrement (réservé à
 l'administration)

REGISTRATION OF MARRIAGE

This is a permanent legal record.
 Type or write plainly and complete all items.

ENREGISTREMENT DE MARIAGE

Le présent enregistrement est un document permanent à caractère juridique.
 Remplir toutes les cases en écrivant lisiblement.

Place of marriage <i>Lieu du mariage</i>	1. Name of church or address where marriage was solemnized <i>Nom de l'église ou adresse où le mariage a été célébré</i>		City, town or other place (by name) <i>Ville, village ou endroit (en toutes lettres)</i>	
Date of marriage <i>Date du mariage</i>	2. Month (by name), day, year of marriage <i>Mois (en toutes lettres), jour, année du mariage</i>		3. Licence or banns (specify) <i>Licence ou bans (préciser)</i>	4. Licence or banns number <i>Numéro de la licence ou des bans</i>
SPOUSE Sex CONJOINT Sexe			SPOUSE Sex CONJOINT Sexe	
Name (print or type) Nom (en lettres détachées)	5. Surname <i>Nom de famille</i> All given names <i>Prénom usuel et autres prénoms</i>		19. Surname <i>Nom de famille</i> All given names <i>Prénom usuel et autres prénoms</i>	
Marital status <i>État matrimonial</i>	6. Widowed, divorced or never married (specify) <i>Veuf(ve), divorcé(e) ou jamais marié(e) (préciser)</i>		20. Widowed, divorced or never married (specify) <i>Veuf(ve), divorcé(e) ou jamais marié(e) (préciser)</i>	
Birthdate <i>Date de naissance</i>	7. Month (by name), day, year of birth <i>Mois (en toutes lettres), jour, année de naissance</i>	8. Age <i>Âge</i>	21. Month (by name), day, year of birth <i>Mois (en toutes lettres), jour, année de naissance</i>	22. Age <i>Âge</i>
Birthplace <i>Lieu de naissance</i>	9. City, town or other place, territory or province (or country) <i>Ville, village ou endroit, territoire ou province (ou pays)</i>		23. City, town or other place, territory or province (or country) <i>Ville, village ou endroit, territoire ou province (ou pays)</i>	
Residence (before marriage) <i>Lieu de résidence (avant le mariage)</i>	10. Complete address. If rural, give exact location <i>Adresse au complet. Dans le cas d'une adresse rurale, indiquer l'endroit avec précision</i> City, town or other place, territory or province (or country) <i>Ville, village ou endroit, territoire ou province (ou pays)</i>		24. Complete address. If rural, give exact location <i>Adresse au complet. Dans le cas d'une adresse rurale, indiquer l'endroit avec précision</i> City, town or other place, territory or province (or country) <i>Ville, village ou endroit, territoire ou province (ou pays)</i>	
Parent <input type="checkbox"/> Parent Name (print or type) <i>Nom (en lettres détachées)</i> Birthplace <i>Lieu de naissance</i>	11. Birth surname and given names <i>Nom de famille et prénoms à la naissance</i> 12. City, town or place, territory or province (or country) <i>Ville, village ou endroit, territoire ou province (ou pays)</i>		25. Birth surname and given names <i>Nom de famille et prénoms à la naissance</i> 26. City, town or place, territory or province (or country) <i>Ville, village ou endroit, territoire ou province (ou pays)</i>	
Parent <input type="checkbox"/> Parent Name (print or type) <i>Nom (en lettres détachées)</i> Birthplace <i>Lieu de naissance</i>	13. Birth surname and given names <i>Nom de famille et prénoms à la naissance</i> 14. City, town or place, territory or province (or country) <i>Ville, village ou endroit, territoire ou province (ou pays)</i>		27. Birth surname and given names <i>Nom de famille et prénoms à la naissance</i> 28. City, town or place, territory or province (or country) <i>Ville, village ou endroit, territoire ou province (ou pays)</i>	
Parent <input type="checkbox"/> Parent Name (print or type) <i>Nom (en lettres détachées)</i> Birthplace <i>Lieu de naissance</i>	15. Birth surname and given names <i>Nom de famille et prénoms à la naissance</i> 16. City, town or place, territory or province (or country) <i>Ville, village ou endroit, territoire ou province (ou pays)</i>		29. Birth surname and given names <i>Nom de famille et prénoms à la naissance</i> 30. City, town or place, territory or province (or country) <i>Ville, village ou endroit, territoire ou province (ou pays)</i>	

Parent <input type="checkbox"/> Parent Name (print or type) <i>Nom (en lettres détachées)</i> Birthplace <i>Lieu de naissance</i>	17. Birth surname and given names <i>Nom de famille et prénoms à la naissance</i> _____	31. Birth surname and given names <i>Nom de famille et prénoms à la naissance</i> _____
	18. City, town or place, territory or province (or country) <i>Ville, village ou endroit, territoire ou province (ou pays)</i> _____	32. City, town or place, territory or province (or country) <i>Ville, village ou endroit, territoire ou province (ou pays)</i> _____
Signatures Signatures	32. Signature <i>Signature</i> _____	33. Signature <i>Signature</i> _____
	34. Signature of witness <i>Signature du témoin</i> _____	Address <i>Adresse</i> _____
	35. Signature <i>Signature du témoin</i> _____	Address <i>Adresse</i> _____
Certification of officiant Attestation du célébrant/de la célébrante	36. I certify that I solemnized the marriage of the parties named in items 5 and 19 at the place and on the date stated above. <i>J'atteste par la présente avoir célébré le mariage des parties nommées aux points 5 et 19, au lieu et à la date indiqués ci-dessus.</i>	
	Signature type <i>Signature (en lettres détachées)</i> _____	Name of person officiating (print or <i>Nom du célébrant/de la célébrante</i> _____
	37. Address of person officiating <i>Adresse du célébrant/de la célébrante</i> _____	
	<input type="checkbox"/> Justice of the peace <input type="checkbox"/> Marriage commissioner <input type="checkbox"/> Clergy <i>Juge de paix Commissaire aux mariages Ecclésiastique</i>	Religious denomination (if clergy) <i>Groupe ment religieux (dans le cas</i>
Date—Month (by name), day, year <i>Date—Mois (en toutes lettres), jour, année</i> _____		
Do not write below this line. Office use only <input type="checkbox"/> Ne rien écrire sous cette ligne. Réservé à l'administration		
Notations Observations		
Certification of Registrar Attestation du/de la registraire	I certify this return was accepted by me on this date at <i>J'atteste avoir accepté la présente déclaration en ce jour à</i> Date—Month (by name), day, year <i>Date – Mois (en toutes lettres), jour, année</i> _____	Whitehorse Yukon Signature of Registrar <i>Signature du/de la registraire</i> _____

Personal information is being collected under the authority of the *Marriage Act* for the purpose of registering this marriage. For further information contact the Deputy Registrar, Vital Statistics, at (867) 667-5207, toll free 1-800-661-0408, or write Vital Statistics, Health and Social Services, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6.

Les renseignements personnels fournis aux présentes sont recueillis en vertu de la Loi sur le mariage aux fins d'enregistrement du mariage. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le registraire adjoint des statistiques de l'état civil, au 867-667-5207 ou, sans frais, au 1-800-661-0408, ou avec le Bureau des statistiques de l'état civil, ministère de la Santé et des Affaires sociales, C.P. 2703, Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6.

x